



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Сто пятьдесят четвертая сессия

Женева, 21–24 июня 2011 года

Пункт 4.10.1 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов
исправлений к действующим правилам,
предложенных GRSP**

Предложение по исправлению 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 12 (система рулевого управления)

Представлено Рабочей группой по пассивной безопасности*

Воспроизводимый ниже текст был принят Рабочей группой по пассивной безопасности (GRSP) на ее сорок восьмой сессии. В его основу положен документ GRSP-48-03-Rev. 2, воспроизведенный в приложении VI к докладу (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/48, пункт 49). Этот текст передается на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106 и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 13.1 изменить следующим образом:

"13.1 Начиная с даты вступления в силу поправок серии 03 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон не отклоняет заявку на официальное утверждение, представленную в соответствии с настоящими Правилами с поправками серий 03."

Включить новый пункт 13.2 следующего содержания:

"13.2 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 04 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении официального утверждения ЕЭК на основании настоящих Правил с поправками серии 04."

Пункт 13.2 (прежний), изменить нумерацию на 13.3.

Пункт 13.2.1 исключить.

Включить новые пункты 13.3.1-13.3.3 следующего содержания:

"13.3.1. По истечении 36 месяцев после официальной даты вступления в силу, упомянутой в пункте 13.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение в отношении транспортных средств с передним расположением органов управления категории M_1 и транспортных средств категории N_1 весом менее 1,5 т только в том случае, если данный тип транспортного средства удовлетворяет требованиям настоящих Правил с поправками серии 03, за исключением положений, изложенных в пункте 5.1 настоящих Правил и касающихся максимального вертикального перемещения рулевой колонки, которые применяются к новым официальным утверждениям только по истечении дополнительного периода в 12 месяцев.

13.3.2 По истечении 48 месяцев после официальной даты вступления в силу, упомянутой в пункте 13.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения в отношении транспортных средств категории M_1 , кроме транспортных средств с передним расположением органов управления, только в том случае, если данный тип транспортного средства соответствует предписаниям настоящих Правил с поправками серии 03.

13.3.3 По истечении 60 месяцев после официальной даты вступления в силу, упомянутой в пункте 13.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений типа транспортного средства, которые не были предоставлены в соответствии с поправками серии 03 к настоящим Правилам".

Пункты 13.2.2 и 13.2.3, изменить нумерацию на 13.3.4, а текст изменить следующим образом:

"13.3.4 По истечении 24 месяцев после официальной даты вступления в силу поправок серии 04 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения ЕЭК в отношении только тех типов транспортных средств, которые соответствуют требованиям настоящих Правил с поправками серии 04.

Однако в случае транспортных средств, имеющих электрический привод, работающий при высоком напряжении, предоставляется дополнительный период в 12 месяцев при условии, что изготовитель представляет приемлемые для технической службы доказательства того, что в данном транспортном средстве обеспечен уровень безопасности, который эквивалентен уровню, предусмотренному настоящими Правилами с поправками серии 04".

Пункт 13.2.4 (прежний), изменить нумерацию на 13.3.5, а текст изменить следующим образом:

"13.3.5 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений, выданных на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам, если такое распространение официальных утверждений не влечет за собой каких-либо изменений в системе обеспечения движения транспортного средства. Вместе с тем по истечении 48 месяцев после официальной даты вступления в силу поправок серии 04 распространения официальных утверждений, выданных на основании поправок предыдущих серий, не должны предоставляться в отношении транспортных средств с электрическим приводом, функционирующим при высоком напряжении".

Пункт 13.2.5 (прежний), изменить нумерацию на 13.3.6, а текст изменить следующим образом:

"13.3.6 Если во время вступления в силу поправок серии 04 к настоящим Правилам уже существуют национальные требования, касающиеся положений о безопасности транспортных средств с электрическим приводом, функционирующим при высоком напряжении, то Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в предоставлении национального [утверждения] (национальной) [регистрации] таких транспортных средств, не отвечающих национальным требованиям, за исключением транспортных средств, официально утвержденных на основании поправок серии 04 к настоящим Правилам".

Пункт 13.2.6 (прежний), изменить нумерацию на 13.3.7.

Включить новый пункт 13.3.8 следующего содержания:

"13.3.8 Официальные утверждения транспортных средств на основании поправок серии 03 к настоящим Правилам, которые не зависят от поправок серии 04, остаются в силе, и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их принимать".

Пункты 13.3–13.3.3 (прежние), изменить нумерацию на 13.4–13.4.3.